

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 350

Volume 23

23 December 1980

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Council Regulation (EEC) No 3287/80 of 4 December 1980 amending, consequent upon the accession of Greece, Regulation (EEC) No 2051/74 on the customs procedure applicable to certain products originating in and coming from the Faroe Islands 1
- ★ Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 3288/80 of 4 December 1980 amending Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 1826/69 laying down the form of the 'laissez-passer' to be issued to members and servants of the institutions 17

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

80/1177/EEC:

- ★ Council Directive of 4 December 1980 on statistical returns in respect of carriage of goods by rail, as part of regional statistics 23

80/1178/EEC:

- ★ Council Directive of 4 December 1980 amending, consequent on the accession of Greece, Directive 74/561/EEC on admission to the occupation of road haulage operator in national and international transport operations 41

80/1179/EEC:

- ★ Council Directive of 4 December 1980 amending, consequent on the accession of Greece, Directive 74/562/EEC on admission to the occupation of road passenger transport operator in national and international transport operations 42

Contents (continued)

80/1180/EEC:

- ★ Council Directive of 4 December 1980 amending, consequent on the accession of Greece, Directive 77/796/EEC aiming at the mutual recognition of diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications for goods haulage operators and road passenger transport operators, including measures intended to encourage these operators effectively to exercise their right to freedom of establishment 43

80/1181/EEC:

- ★ Council Decision of 4 December 1980 amending and supplementing Decision 79/4/EEC on the collection of information concerning the activities of carriers participating in cargo liner traffic in certain areas of operation 44

80/1182/EEC:

- ★ Council Decision of 4 December 1980 concerning the conclusion of the Community—COST Concertation Agreement on a concerted action project in the field of teleinformatics (COST project 11 bis) 45

Community—COST Concertation Agreement on a concerted action project in the field of teleinformatics (COST project 11 bis) 46

80/1183/EEC:

- ★ Council Decision of 4 December 1980 concerning the conclusion of the Community—COST Concertation Agreement on a concerted action project on the effects of thermal processing and distribution on the quality and nutritive value of food (COST project 91) 54

Community—COST Concertation Agreement on a concerted action project on the effects of thermal processing and distribution on the quality and nutritive value of food (COST project 91) 55

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3287/80

of 4 December 1980

amending, consequent upon the accession of Greece, Regulation (EEC) No 2051/74 on the customs procedure applicable to certain products originating in and coming from the Faroe Islands

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the 1979 Act of Accession and in particular Article 146 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the customs procedure applicable to certain products originating in and coming from the Faroe Islands is laid down in Regulation (EEC) No 2051/74 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2612/79 ⁽²⁾;

Whereas the Hellenic Republic is to accede to the European Communities on 1 January 1981;

Whereas, pursuant to Article 22 of the 1979 Act of Accession, Council Regulation (EEC) No 2051/74 must be amended in accordance with the guidelines set out in Annex II to that Act, in order to define the system applicable to imports into Greece of products originating in and coming from the Faroe Islands;

Whereas these adjustments concern the progressive adoption by the Hellenic Republic of the tariff arrangements applied by the Community as constituted at present,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2051/74 shall be amended as follows:

1. Article 1 shall be replaced by the following:

Article 1

1. For products falling within Chapters 25 to 99 of the Common Customs Tariff originating in and coming from the Faroe Islands the customs duties on imports and charges having equivalent effect shall be abolished.

2. For the products listed in Annex VI, the Hellenic Republic shall progressively abolish customs duties on imports of products originating in and coming from the Faroe Islands in accordance with the following timetable:

— on 1 January 1981 each duty shall be reduced to 90 % of the basic duty,

— on 1 January 1982 each duty shall be reduced to 80 % of the basic duty,

— a further four reductions, each of 20 %, shall be made:

— on 1 January 1983,

— on 1 January 1984,

— on 1 January 1985,

— on 1 January 1986.

3. For each product the basic duty to which the successive reductions provided for in paragraph 2 shall be applied shall be the duty actually applied by the Hellenic Republic with regard to the Faroe Islands on 1 July 1980. However, in respect of matches falling within heading No 36.06 of the Common Customs Tariff, the basic duty shall be 17.2 % *ad valorem*.

4. For the products listed in Annex VI, the Hellenic Republic shall progressively abolish charges having an equivalent effect to customs duties on imports of products originating in and coming from the Faroe Islands in accordance with the following timetable:

⁽¹⁾ OJ No L 212, 2. 8. 1974 p. 33.

⁽²⁾ OJ No L 301, 28. 11. 1979 p. 1.

- on 1 January 1981 each charge shall be reduced to 90 % of the basic rate;
- on 1 January 1982 each charge shall be reduced to 80 % of the basic rate;
- a further four reductions, each of 20 %, shall be made:
 - on 1 January 1983,
 - on 1 January 1984,
 - on 1 January 1985,
 - on 1 January 1986.

5. For each product, the basic rate on which the successive reductions provided for in paragraph 4 shall be based shall be the rate applied by the Hellenic Republic on 31 December 1980 with regard to the Community as constituted at present.

6. Any charge having an equivalent effect to a customs duty on imports introduced since 1 January 1979 in trade between Greece and the Faroe Islands shall be abolished on 1 January 1981.

2. The following subparagraphs shall be added to Article 2 (1):

'For these products the Hellenic Republic shall apply the preferential margin resulting from the duties set out in the column headed 1 January 1976, expressed as percentages of the Common Customs Tariff, to the duties actually levied by it in respect of third countries, as provided for in Article 64 of the 1979 Act of Accession.

However, the rates of duty levied on imports into Greece of products originating in and coming from the Faroe Islands may in no case be more favourable than those applicable to products from the Community as constituted at present.'

3. Annex VI contained in the Annex to this Regulation shall be added.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 December 1980.

For the Council

The president

J. BARTHEL

ANNEX

ANNEX VI

Products referred to Article 1 (2) and (4)

Brussels Nomenclature heading No (NCCC)	Description
Chapter 25	
25.20	Gypsum; anhydrite; calcined gypsum, and plasters with a basis of calcium sulphate, whether or not coloured, but not including plasters specially prepared for use in dentistry.
25.22	Quicklime, slaked lime and hydraulic lime, other than calcium oxide and hydroxide
25.23	Portland cement, ciment fondu, slag cement, supersulphate cement and similar hydraulic cements, whether or not coloured or in the form of clinker
ex 25.30	Crude natural boric acid containing not more than 85 % of H_3BO_3 calculated on the dry weight
ex 25.32	Earth colours, whether or not calcined or mixed together; santorin, pozzolana, trass and similar earths, used in making hydraulic cements, whether or not powdered
Chapter 27	
27.05 <i>bis</i>	Coal gas, water gas, producer gas and similar gases
27.06	Tar distilled from coal, from lignite or from peat, and other mineral tars, including partially distilled tars and blends of pitch with creosote oils or with other coal tar distillation products
27.08	Pitch and pitch coke, obtained from coal tar or from other mineral tars
ex 27.10	Mineral oils and greases for lubricating purposes
ex 27.11	Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons, excluding propane of a purity not less than 99 % for use other than as a power or heating fuel
27.12	Petroleum jelly
27.13	Paraffin wax, micro-crystalline wax, slack wax, ozokerite, lignite wax, peat wax and other mineral waxes, whether or not coloured
27.14	Petroleum bitumen, petroleum coke and other residues of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals
27.15	Bitumen and asphalt, natural; bituminous shale, asphaltic rock and tar sands
27.16	Bituminous mixtures based on natural asphalt, on natural bitumen, on petroleum bitumen, on mineral tar or on mineral tar pitch (for example, bituminous mastics, cut-backs)
Chapter 28	
ex 28.01	Chlorine
ex 28.04	Hydrogen, oxygen (including ozone) and nitrogen

Brussels Nomenclature heading No (NCCC)	Description
ex 28.06	Hydrochloric acid
28.08	Sulphuric acid; oleum
28.09	Nitric acid; sulphonitric acids
28.10	Phosphorus pentoxide and phosphoric acids (meta-, ortho- and pyro-)
28.12	Boric oxide and boric acid
28.13	Other inorganic acids and oxygen compounds of non-metals (excluding water)
28.15	Sulphides or non-metals; phosphorus trisulphide
28.16	Ammonia, anhydrous or in aqueous solution
28.17	Sodium hydroxide (caustic soda); potassium hydroxide (caustic potash); peroxides of sodium or potassium
ex 28.19	Zinc oxide
ex 28.20	Artificial corundum
28.22	Manganese oxides
ex 28.23	Iron oxides, including earth colours containing 70 % or more by weight of combined iron evaluated as Fe_2O_3
ex 28.27	Red lead and litharge
28.29	Fluorides; fluorosilicates, fluoroborates and other complex fluorine salts
ex 28.30	Magnesium chloride, calcium chloride
ex 28.31	Hypochlorites; commercial calcium hypochlorite; chlorites
28.35	Sulphides; polysulphides
28.36	Dithionites, including those stabilized with organic substances; sulphonylates
28.37	Sulphites and thiosulphates
ex 28.38	Sodium, barium, iron, zinc, magnesium and aluminium sulphates; alums
ex 28.40	Phosphites, hypophosphites and phosphates, excluding bibasic lead phosphate
ex 28.42	Carbonates, including commercial ammonium carbonate containing ammonium carbamate, excluding lead hydrocarbonate (white lead)
ex 28.44	Mercury fulminate
ex 28.45	Sodium silicate and potassium silicate, including commercial grades
ex 28.46	Refined borax

Brussels Nomenclature heading No (NCCC)	Description
ex 28.48	Arsenites and arsenates
28.54	Hydrogen peroxide (including solid hydrogen peroxide)
ex 28.56	Silicon, boron and calcium carbides
ex 28.58	Distilled and conductivity water and water of similar purity
Chapter 29	
ex 29.01	Hydrocarbons for use as power or heating fuels; Naphthalene and anthracene
ex 29.04	Amyl alcohols
29.06	Phenols and phenol-alcohols
ex 29.08	Amylethyl ether (diamyl ether), diethyl ether, anethole
ex 29.14	Palmitic, stearic and oleic and their water soluble salts; anhydrides
ex 29.16	Tartaric and gallic acids; calcium tartrate
ex 29.21	Nitroglycerine
ex 29.42	Nicotine sulphate
29.43	Sugars, chemically pure, other than sucrose, glucose and lactose; sugar ethers and sugar esters, and their salts, other than products of heading Nos 29.39, 29.41 and 29.42, excluding sorbose and its salts and esters
Chapter 30	
ex 30.02	Antisera
ex 30.03	Medicaments (including veterinary medicaments), excluding the following products: — Anti asthmatic cigarettes — Quinine, cinchonine, quinidine and their salts, whether or not in the form of proprietary products — Morphine, cocaine and other narcotics, whether or not in the form of proprietary products — Antibiotics and preparations based on antibiotics — Vitamins and preparations based on vitamins — Sulphonamides, hormones and preparations based on hormones
30.04	Wadding, gauze, bandages and similar articles (for example, dressings, adhesive plasters, poultices), impregnated or coated with pharmaceutical substances or put up in retail packings for medical or surgical purposes, other than goods specified in Note 3 to this Chapter
Chapter 31	
ex 31.03	Mineral or chemical fertilizers, phosphatic, excluding: — Basic-slag — Disintegrated (calcined) calcium phosphates (thermo phosphates and fused phosphates) and calcined natural aluminium calcium phosphates — Calcium hydrogen phosphate containing not less than 0.2 % of fluorine

Brussels Nomenclature heading No (NCCC)	Description
31.05	Other fertilizers; goods of the present chapter in tablets, lozenges and similar prepared forms or in packings of a gross weight not excluding 10 kg
Chapter 32	
ex 32.01	Tanning extracts of vegetable origin; tannins (tannic acids), including water-extracted gall-nut tannin
ex 32.04	Colouring matter of vegetable origin (including dyewood extract and other vegetable dyeing extracts, but excluding indigo, henna and chlorophyll) or of animal origin, excluding cochineal extract and kermes
ex 32.05	Synthetic organic dyestuffs (including pigment dyestuffs and excluding artificial indigo); synthetic organic products of a kind used as luminophores; products of the kind known as optical bleaching agents, substantive to the fibre
32.06	Colour lakes
ex 32.07	Other colouring matter, excluding. (a) inorganic pigments or pigments of mineral origin, whether or not containing other substances facilitating dyeing, based on cadmium salts; (b) chrome colours and Prussian blue; inorganic products of a kind used as luminophores
32.08	Prepared pigments, prepared opacifiers and prepared colours, vitrifiable enamels and glazes, liquid lustres and similar products, of the kind used in the ceramic, enamelling and glass industries; engobes (slips); glass frit and other glass, in the form of powder, granules or flakes
32.09	Varnishes and lacquers; distempers; prepared water pigments of the kind used for finishing leather; paints and enamels; pigments dispersed in linseed oil, white spirit, spirits of turpentine, or other media of a kind used in the manufacture of paints or enamels; stamping foils; dyes or other colouring matter in forms or packings of a kind sold by retail; solutions as defined by Note 4 to this chapter
32.11	Prepared driers
32.12	Glaziers' putty; grafting putty; painters' fillings; non-refractory surfacing preparations; stopping, sealing and similar mastics, including resin mastics and cements
32.13	Writing ink, printing ink and other inks
Chapter 33	
ex 33.01	Essential oils (terpeneless or not); concretes and absolutes; resinoids, excluding essences of roses, rosemary, eucalyptus, sandalwood and cedar; resinoids; concentrates of essential oils in fats, in fixed oils, or in waxes or the like, obtained by cold absorption or by maceration
ex 33.06	Eau de Cologne and other toilet waters; cosmetics and products for the care of the skin, hair and nails; toothpowders and toothpastes, products for oral hygiene; room deodorisers, prepared, whether or not perfumed
Chapter 34	
	Soap, organic surface-active agents, washing preparations, lubricating preparations, artificial waxes, prepared waxes, polishing and scouring preparations, candles and similar articles, modelling pastes and 'dental waxes'

Brussels Nomenclature heading No (NCCC)	Description
Chapter 35	
ex 35.01	Casein glues
ex 35.02	Albumins, albuminates and other albumin derivatives, excluding ovalbumin and lactalbumin
35.03	Gelatin (including gelatin in rectangles, whether or not coloured or surface-worked) and gelatin derivatives; glue derived from bones, hides, nerves, tendons or from similar products, and fish glues; isinglass
35.04	Peptones and other protein substances (excluding enzymes of heading No 35.07) and their derivatives; hide powder, whether or not chromed
ex 35.06	Prepared glues not elsewhere specified or included, excluding those with a sodium silicate emulsion base; products suitable for use as glues put up for retail sale in packages not exceeding a net weight of 1 kg, excluding those with a sodium silicate emulsion base
35.07	Enzymes; prepared enzymes not elsewhere specified or included
Chapter 36	Explosives; pyrotechnic products; matches; pyrophoric alloys; certain combustible preparations
Chapter 37	
37.03	Sensitized paper; paperboard and cloth, unexposed or exposed but not developed
Chapter 38	
38.03	Activated carbon; activated natural mineral products; animal black, including spent animal black
38.09	Wood tar; wood tar oils (other than the composite solvents and thinners falling within heading No 38.18); wood creosote; wood naphtha; acetone oil; vegetable pitch of all kinds; brewers' pitch and similar compounds based on rosin or on vegetable pitch; foundry core binders based on natural resinous products
ex 38.11	Disinfectants, insecticides, rat poisons, pesticides and similar products, put up in the form of articles such as sulphur-treated bands, wicks and candles, fly-papers, sticks coated with hexachlorodicyclohexane (BHC) and the like; preparations of an active product (such as DDT) mixed with other materials and put up in aerosol containers ready for use
38.18	Composite solvents and thinners for varnishes and similar products
ex 38.19	Preparations known as 'liquids for hydraulic transmission' (in particular for hydraulic brakes) containing less than 70 % by weight of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals
Chapter 39	
ex 39.02	Polyvinyl chloride
ex 39.01	Polystyrene in all its forms; other plastic materials, cellulose ethers and esters, artificial resins, excluding: (a) those in the form of granules, flakes, powders, waste and scrap to be used as raw materials for the manufacture of the products mentioned in this chapter (b) ion exchangers (c) adhesives with a resin emulsion base (d) dextran
ex 39.02	
ex 39.03	
ex 39.04	
ex 39.05	
ex 39.06	

Brussels Nomenclature heading No (NCCC)	Description
ex 39.07	Articles of materials of the kinds described in heading Nos 39.01 to 39.06, excluding fans and hand screens, non-mechanical, frames and handles therefor and parts of such frames and handles, and spools, reels and similar supports for photographic and cinematographic film or for tapes, films and the like falling within heading No 92.12
Chapter 40	Rubber, synthetic rubber, factice, and articles thereof, excluding heading Nos 40.01, 40.02, 40.03 and 40.04, latex (ex 40.06), solutions and dispersions (ex 40.06), protective clothing for surgeons and radiologists and divers' suits (ex 40.13), and bulk forms or blocks, scrap, waste and powder or hardened rubber (ebonite and vulcanite) (ex 40.15)
Chapter 41	Raw hides and skins (other than furskins) and leather, excluding parchment-dressed leather and articles falling within heading Nos 41.01 and 41.09
Chapter 42	Articles of leather; saddlery and harness; travel goods, handbags and similar containers; articles of animal gut (other than silk worm gut)
Chapter 43	Furskins and artificial fur; manufactures thereof
Chapter 44	Wood and articles of wood; wood charcoal, excluding heading No 44.07, articles of fibre building board (ex 44.21, ex 44.23, ex 44.27, ex 44.28), spools, reels and similar supports for photographic and cinematographic film or for tapes, films and the like falling within heading No 92.12 (ex 44.26) and wood paving blocks (ex 44.28)
Chapter 45	
45.03	Articles of natural cork
45.04	Agglomerated cork (being cork agglomerated with or without a binding substance) and articles of agglomerated cork
Chapter 46	Manufacture of straw, of esparto and of other plaiting materials; basketware and wickerwork, excluding plaits and similar products of plaiting materials, for all uses, whether or not assembled into strips (ex 46.02)
Chapter 48	
ex 48.01	Paper and paperboard (including cellulose wadding), in rolls or sheets, excluding the following products: — Ordinary newsprint made from chemical and mechanical pulp, weighing not more than 60 g/m² — Magazine paper — Cigarette paper — Tissue paper — Filter paper — Cellulose wadding — Hand-made paper and paperboard
48.03	Parchment or greaseproof paper and paperboard, and imitations thereof, and glazed transparent paper, in rolls or sheets
48.04	Composite paper or paperboard (made by sticking flat layers together with an adhesive), not surface-coated or impregnated, whether or not internally reinforced, in rolls or sheets
ex 48.05	Paper and paperboard, corrugated (with or without flat surface sheets) embossed in rolls or sheets

Brussels Nomenclature heading No (NCCC)	Description
ex 48.07	Paper and paperboard, impregnated, coated, surface-coloured, surface-decorated or printed (not constituting printed matter within Chapter 49) in rolls or sheets, excluding squared drawing paper, gold paper or silver paper and imitations thereof, transfer paper, indicator paper and unsensitized photographic paper
ex 48.13	Carbon paper
48.14	Writing blocks, envelopes, letter cards, plain postcards, correspondence cards; boxes, pouches, wallets and writing compendiums, of paper or paperboard, containing only an assortment of paper stationery
ex 48.15	Other paper or paperboard, cut to size or shape, excluding cigarette paper, tapes for teletype machines, perforated tapes for monotype machines and calculating machines, filter papers and filter boards (including those for cigarette filter tips) and gummed strip
48.16	Boxes, bags and other packing containers, of paper or paperboard; box files, letter trays, storage boxes and similar articles, of paper or paperboard, of a kind commonly used in offices shops and the like
48.18	Registers, exercise books, note books, memorandum blocks, order books, receipt books, diaries, blotting pads, binders (loose-leaf or other), file covers and other stationery of paper or paperboard; simple and other albums and book covers, of paper or paperboard
48.19	Paper or paperboard labels, whether or not printed or gummed
ex 48.21	Lamp shades; tablecloths and serviettes, handkerchiefs and towels; dishes, plates, cups, tablemats, bottles, glasses
Chapter 49	
ex 49.01	Printed books, booklets, brochures and leaflets in the Greek language
ex 49.03	Children's picture books and painting books, stitched, cased or bound, printed wholly or partly in the Greek language
ex 49.07	Stamps not intended for public service
49.09	Picture postcards, Christmas and other picture greeting cards, printed by any process, with or without trimmings
ex 49.10	Calendars of any kind, of paper or paperboard, including calendar blocks, but excluding calendars intended for publicity purposes, in other languages than Greek
ex 49.11	Other printed matter, including printed pictures and photographs, but excluding the following articles: — Theatrical and photographic studio scenery — Printed matter for publicity purposes (including travel publicity), printed in other languages than Greek
Chapter 50	Silk and waste silk
Chapter 51	Man-made fibres (continuous)
Chapter 52	Metallized textiles

Brussels Nomenclature heading No (NCCC)	Description
Chapter 53	Wool and other animal hair, excluding raw, bleached and undyed products of heading Nos 53.01, 53.02, 53.03 and 53.04
Chapter 54	Flax and ramie, excluding heading No 54.01
Chapter 55	Cotton
Chapter 56	Man-made fibres (discontinuous)
Chapter 57	Other vegetable textile materials, excluding No 57.01; paper yarn and woven fabrics of paper yarn
Chapter 58	Carpets, mats, matting and tapestries; pile and chenille fabrics; narrow fabrics; trimmings; tulle and other net fabrics; lace; embroidery
Chapter 59	Wadding and felt; twine, cordage, ropes and cables; special fabrics; impregnated and coated fabrics; textile articles of a kind suitable for industrial use
Chapter 60	Knitted and crocheted goods
Chapter 61	Articles of apparel and clothing accessories of textile fabric, other than knitted or crocheted goods
Chapter 62	Other made up textile articles, excluding fans and hand screens (ex 62.05)
Chapter 63	Old clothing and other textile articles; rags
Chapter 64	Footwear, gaiters and the like, parts of such articles
Chapter 65	Headgear and parts thereof
Chapter 66	
66.01	Umbrellas and sunshades (including walking-stick umbrellas, umbrella tents, and garden and similar umbrellas)
Chapter 67	
ex 67.01	Feather dusters
67.02	Artificial flowers, foliage or fruit and parts thereof; articles made of artificial flowers, foliage or fruit
Chapter 68	
68.04	Hand polishing stones, whetstones, oilstones, hones and the like, and millstones, grindstones, grinding wheels and the like (including grinding, sharpening, polishing, trueing and cutting wheels, heads, discs and points), of natural stone (agglomerated or not), of agglomerated natural or artificial abrasives, or of pottery, with or without cores, shanks, sockets, axles and the like of other materials, but without frameworks; segments and other finished parts of such stones and wheels, of natural stone (agglomerated or not), of agglomerated natural or artificial abrasives, or of pottery
68.06	Natural or artificial abrasive powder or grain, on a base of woven fabric, of paper, or paperboard or of other materials, whether or not cut to shape or sewn or otherwise made up

Brussels Nomenclature heading No (NCCC)	Description
68.09	Panels, boards, tiles, blocks and similar articles of vegetable fibre, of wood fibre, of straw, of wood shavings or of wood waste (including sawdust), agglomerated with cement, plaster or with other mineral binding substances
68.10	Articles of plastering material
68.11	Articles of cement (including slag cement), of concrete or of artificial stone (including granulated marble agglomerated with cement), reinforced or not
68.12	Articles of asbestos-cement, of cellulose fibre-cement or the like
68.14	Friction material (segments, discs, washers, strips, sheets, plates, rolls and the like) of a kind suitable for brakes, for clutches or the like, with a basis of asbestos, other mineral substances or of cellulose, whether or not combined with textile or other materials
Chapter 69	Ceramic products, excluding heading Nos 69.01, 69.02 (other than bricks with a magnesite or magnesite-chromite base), 69.03, 69.04 and 69.05, utensils and apparatus for laboratory and industrial use, containers for the transport of acids and other chemical products and articles of a kind used in agriculture, of heading No 69.09, and porcelain articles of heading Nos 69.10, 69.13 and 69.14
Chapter 70	
70.04	Unworked cast or rolled glass (including flashed or wired glass) whether figured or not, in rectangles
70.05	Unworked drawn or blown glass (including flashed glass) in rectangles
ex 70.06	Cast, rolled, drawn or blown glass (including flashed or wired glass) in rectangles, surface ground or polished, but not further worked, excluding non-wired glass for mirrors
ex 70.07	Cast, rolled, drawn or blown glass (including flashed or wired glass) cut to shape other than rectangular shape, or bent or otherwise worked (for example, edge worked or engraved), whether or not surface ground or polished; leaded lights and the like
70.08	Safety glass consisting of toughened or laminated glass, shaped or not
70.09	Glass mirrors (including rear-view mirrors), unframed, framed or backed
70.10	Carboys, bottles, jars, pots, tubular containers and similar containers, of glass, of a kind commonly used for the conveyance or packing of goods; stoppers and other closures, of glass
ex 70.13	Glassware (other than articles falling within heading No 70.19) of a kind commonly used for table, kitchen, toilet or office purposes, for indoor decoration, or for similar uses, excluding fire-resisting glassware of a kind commonly used for table or kitchen purposes, with a low coefficient of expansion, similar to Pyrex or Durex
70.14	Illuminating glassware, signalling glassware and optical elements of glass, not optically worked nor of optical glass
ex 70.15	Glass of a kind used for sun glasses (but excluding glass suitable for corrective lenses), curved, bent, hollowed and the like
ex 70.16	Multi-cellular glass in blocks, slabs, plates, panels and similar forms

Brussels Nomenclature heading No (NCCC)	Description
ex 70.17	Laboratory, hygienic and pharmaceutical glassware, whether or not graduated or calibrated, excluding glassware for chemical laboratories; glass ampoules
ex 70.21	Other articles of glass, excluding articles for industry
Chapter 71	
ex 71.12	Articles of jewellery, of silver (including silvergilt or platinum-plated silver), or rolled precious metal on base metal
71.13	Articles of goldsmiths' or silversmiths' wares and parts thereof, of precious metal or rolled precious metal, other than goods falling within heading No 71.12
ex 71.14	Other articles of precious metal or rolled precious metal, excluding articles and utensils for workshops and laboratories
71.16	Imitation jewellery
Chapter 73	Iron and steel and articles thereof, excluding: (a) Products within the jurisdiction of the European Coal and Steel Community, falling within heading Nos 73.01, 73.02, 73.03, 73.05, 73.06, 73.07, 73.08, 73.09, 73.10, 73.11, 73.12, 73.13, 73.15 and 73.16 (b) Products falling within heading Nos 73.02, 73.05, 73.07 and 73.16 which are not within the jurisdiction of the European Coal and Steel Community (c) Heading Nos 73.04, 73.17, 73.19, 73.30, 73.33 and 73.34 and springs and leaves for springs, of iron or steel, for railway coaches, of heading No 73.35
Chapter 74	Copper and articles thereof, excluding copper alloys containing more than 10 % by weight of nickel and articles falling within heading Nos 74.01, 74.02, 74.06 and 74.11
Chapter 76	Aluminium and articles thereof, excluding heading Nos 76.01 and 76.05 and spools, reels and similar supports for photographic and cinematographic film or for tapes, films and the like falling within heading No 92.12 (ex 76.16)
Chapter 78	Lead and articles thereof
Chapter 79	Zinc and articles thereof, excluding heading Nos 79.01, 79.02 and 79.03
Chapter 82	
ex 82.01	Hand tools, the following: spades, shovels, picks, shovels, forks and rakes; axes, bill hooks and similar hewing tools; hay knives, grass shears, timber wedges and other tools of a kind used in agriculture, horticulture or forestry
82.02	Saws (non-mechanical) and blades for hand or machine saws (including toothless saw blades)
ex 82.04	Portable forges; grinding wheels with frameworks (hand or pedal operated); articles for domestic use
82.09	Knives with cutting blades, serrated or not (including pruning knives), other than knives falling within heading No 82.06, and blades therefor

Brussels Nomenclature heading No (NCCC)	Description
ex 82.11	Safety razor blades and blanks thereof
ex 82.13	Other articles of cutlery (for example secateurs, hair clippers, butchers' cleavers, paper knives), excluding hand-operated clippers and parts thereof
82.14	Spoons, forks, fish-eaters, butter-knives, ladles, and similar kitchen or tableware
82.15	Handles of base metal for articles falling within heading Nos 82.09, 82.13 and 82.14
Chapter 83	Miscellaneous articles of base metal, excluding heading No 83.08, statuettes and other ornaments of a kind used indoors (ex 83.06) and beads and spangles (ex 83.09)
Chapter 84	
ex 84.06	Spark ignition engines, petrol driven of a cylinder capacity of 220 cc or more; internal combustion engines, semi diesel type; internal combustion engines, diesel type, of 37 kW or less; engines for motor-cycles and auto-cycles
ex 84.10	Pumps (including motor pumps and turbo pumps) for liquids, whether or not fitted with measuring devices
ex 84.11	Air pumps and vacuum pumps (including motor and turbo-pumps); fans, blowers and the like, with integral motors, weighing less than 150 kg and fans or blowers without motor, weighing 100 kg or less
ex 84.12	Air-conditioning machines, self-contained, comprising a motor-driven fan and elements for changing the temperature and humidity of air, for domestic use
ex 84.14	Bakery ovens and parts thereof
ex 84.15	Refrigerating cabinets and other refrigerating plant, equipped with a refrigerating unit
ex 84.17	Instantaneous or storage water heaters, non-electrical
84.20	Weighing machinery (excluding balances of a sensitivity of 5 cg or better), including weight-operated counting and checking machines; weighing-machine weights of all kinds
ex 84.21	Mechanical appliances (whether or not hand operated) for projecting, dispersing or spraying liquids or powders, for domestic use; similar hand operated appliances for agricultural use; similar appliances for agricultural use, truck mounted, weighing 60 kg or less
ex 84.24	Ploughs designed for tractor or animal draught, weighing 700 kg or less; ploughs designed for mounting on tractors, with two or three shares or discs; harrows designed for tractor or animal draught, with fixed framework and fixed teeth; disc harrows, weighing 700 kg or less
ex 84.25	Threshers; maize huskers and maize threshers; harvesting machinery, animal drawn; straw or fodder presses; fanning mills and similar machines for screening seeds and cereal graders

Brussels Nomenclature heading No (NCCC)	Description
84.27	Presses, crushers and other machinery, of a kind used in wine making, cider making, fruit juice preparation or the like
ex 84.28	Seed crushing machines; farm-type milling machines
84.29	Machinery of a kind used in the bread grain milling industry, and other machinery (other than farm type machinery) for the working of cereals or dried leguminous vegetables
ex 84.34	Printing type
ex 84.38	Shuttles; reeds for looms
ex 84.40	Washing machines, whether or not electric, for domestic use
ex 84.47	Machine tools for sawing and planing wood, cork, bone, ebonite (vulcanite), hard artificial plastic materials or other hard carving materials, other than machines falling within heading No 84.49
ex 84.56	Machinery for agglomerating, moulding or shaping ceramic paste, unhardened cements, plastering materials or other mineral products
ex 84.59	Oil presses and mills; machines for stearin soap manufacture
84.61	Taps, cocks, valves and similar appliances, for pipes, boiler shells, tanks, vats and the like, including pressure reducing valves and thermostatically-controlled valves
ex 84.63	Speed reducers
Chapter 85	
ex 85.01	Generators of 20 kVA output or less; motors of 74 kW or less; rotary converters of 37 kW or less; transformers and static converters other than for radio-broadcasting, radiotelephonic, radiotelegraphic and television receivers
85.03	Primary cells and primary batteries
85.04	Electric accumulators
ex 85.06	Room fans
85.10	Portable electric battery and magneto lamps, other than lamps falling within heading No 85.09
85.12	Electric instantaneous or storage water heaters and immersion heaters; electric soil heating apparatus and electric space heating apparatus; electric hair dressing appliances (for example, hair dryers, hair curlers, curling tong heaters) and electric smoothing irons; electro-thermic domestic appliances; electric heating resistors, other than of carbon
ex 85.17	Electric sound signalling apparatus
ex 85.19	Electrical apparatus for making and breaking electrical circuits, for the protection of electrical circuits, or for making connections to or in electrical circuits (for example, switches, relays, fuses, lightning arresters, surge suppressors, plugs, lamp holders and junction boxes)
ex 85.20	Electric filament lamps and electric discharge lamps, excluding infra-red and ultra-violet lamps
ex 85.21	Cathode-ray tubes for television sets
85.23	Insulated (including enamelled or anodized) electric wire, cable, bars, strip and the like (including co-axial cable), whether or not fitted with connectors

Brussels Nomenclature heading No (NCCC)	Description
85.25	Insulators of any material
85.26	Insulating fittings for electrical machines, appliances or equipment, being fittings wholly of insulating material apart from any minor components of metal incorporated during moulding solely for purposes of assembly, but not including insulators falling within heading No 85.25
85.27	Electrical conduit tubing and joints therefor, of base metal lined with insulating material
Chapter 87	
ex 87.02	Motor vehicles for the public transport of persons and motor vehicles for the transport of goods or materials (excluding chassis mentioned in Note 2 to Chapter 87)
87.05	Bodies (including cabs), for the motor vehicles falling within heading No 87.01, 87.02 or 87.03
ex 87.06	Chassis without engines, and parts thereof
ex 87.11	Invalid carriages (other than motorized or otherwise mechanically propelled)
ex 87.12	Parts and accessories of invalid carriages (other than motorized or otherwise mechanically propelled)
87.13	Baby carriages and parts thereof
Chapter 89	
ex 89.01	Lighters and barges; tankers designed to be towed; sailing vessels and inflatable craft of artificial plastic material
Chapter 90	
ex 90.01	Ophthalmic lenses
90.03	Frames and mountings, and parts thereof, for spectacles, pince-nez, lorgnettes, goggles and the like
90.04	Spectacles, pince-nez, lorgnettes, goggles and the like, corrective, protective or other
ex 90.26	Meters for hand-operated petrol pumps and water meters (volumetric and tachometric)
Chapter 92	
92.12	Gramophone records and other sound or similar recordings; matrices for the production of records, prepared record blanks, film for mechanical sound recording, prepared tapes, wires, strips and like articles of a kind commonly used for sound or similar recording
Chapter 93	
ex 93.04	Sporting guns and rifles
ex 93.07	Wads for shotguns; sporting cartridges, cartridges for revolvers, pistols and walking stick guns, ball or shot cartridges for target shooting guns of calibres up to 9 mm; cartridge cases for sporting guns and sporting rifles, of metal and paperboard; bullets, shot and buckshot for sporting guns and sporting rifles
Chapter 94	
	Furniture and parts thereof; bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings, excluding heading No 94.02

Brussels Nomenclature heading No (NCCC)	Description
Chapter 96	Brooms, brushes, powder puffs and sieves, excluding prepared knots and tufts for broom or brush making of heading No 96.01 and articles falling within heading Nos 96.05 and 96.06
Chapter 97	
97.01	Wheeled toys designed to be ridden by children (for example, toy bicycles and tricycles, and pedal motor cars); doll's prams and doll's push chairs
97.02	Dolls
97.03	Other toys; working models of a kind used for recreational purposes
ex 97.05	Streamers and confetti
Chapter 98	Miscellaneous manufactured articles, excluding stylograph pens falling within heading No 98.03 and excluding heading Nos 98.04, 98.10, 98.11, 98.14 and 98.15'

COUNCIL REGULATION (EEC, EURATOM, ECSC) No 3288/80**of 4 December 1980****amending Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 1826/69 laying down the form of the 'laissez-passer' to be issued to members and servants of the institutions**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to Article 7 (1) of the Protocol on the Privileges and Immunities of the European Communities annexed to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Whereas, pursuant to Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 1826/69 ⁽¹⁾, as amended by Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 950/73 ⁽²⁾, the 'laissez-passer' issued to members and servants of the institutions are drawn up in six languages;

Whereas, following the enlargement of the European Communities, the 'laissez-passer' should be drawn up in seven languages; whereas it is therefore appropriate

to adapt the form of the 'laissez-passer' annexed to Regulation No 1826/69,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 1826/69, in the version laid down by Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 950/73, is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

However, 'laissez-passer' whose validity has not yet expired shall remain valid until the issue of 'laissez-passer' in the form laid down by this Regulation.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 December 1980.

For the Council

The President

J. BARTHEL

⁽¹⁾ OJ No L 235, 18. 9. 1969, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 98, 12. 4. 1973, p. 1.

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER
EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFTEN
ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ
EUROPEAN COMMUNITIES
COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
COMUNITÀ EUROPEE
EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

PASSÉRSEDDEL
AUSWEIS
ΑΔΕΙΑ ΔΙΕΛΕΥΣΕΩΣ
LAISSEZ-PASSER
LAISSEZ-PASSER
LASCIAPASSARE
LAISSEZ-PASSER

Passérsedlen omfatter 22 sider

Der Ausweis enthält 22 Seiten

Ἡ ἄδεια διελύσεως περιλαμβάνει 22 σελίδες

The laissez-passer contains 22 pages

Le laissez-passer contient 22 pages

Il lasciapassare è composto di 22 pagine

Het laissez-passer bevat 22 bladzijden

Denne passérseddel er udstedt i medfør af bestemmelserne i artikel 7, stk. 1, i protokollen vedrørende De europæiske Fællesskabs privilegier og immuniteter, der er knyttet til traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De europæiske Fællesskaber som bilag.

Indehaveren af denne passérseddel nyder de i denne protokol fastsatte privilegier og immuniteter.

Dieser Ausweis ist ausgestellt aufgrund des Artikels 7 Absatz 1 des dem Vertrag zur Einsetzung eines gemeinsamen Rates und einer gemeinsamen Kommission der Europäischen Gemeinschaften beigefügten Protokolls über die Vorrechte und Befreiungen der Europäischen Gemeinschaften.

Der Inhaber dieses Ausweises genießt die in diesem Protokoll vorgesehenen Vorrechte und Befreiungen.

Ἡ παρούσα ἄδεια διελύσεως ἐκδίδεται δυνάμει τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 7 παράγραφος 1 τοῦ πρωτοκόλλου περί τῶν προνομίων καί ἀσυλιῶν τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων πού ἐπισυνάπτεται στή συνθήκη περί ἰδρύσεως ἐνιαίου Συμβουλίου καί ἐνιαίας Ἐπιτροπῆς τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.

Ὁ δικαιούχος τῆς παρούσης ἀδείας διελύσεως ἀπολαύει τῶν προνομίων καί ἀσυλιῶν πού προβλέπονται στό ἐν λόγω πρωτόκολλο.

This laissez-passer is issued pursuant to Article 7 (1) of the Protocol on the Privileges and Immunities of the European Communities annexed to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities.

The bearer of this laissez-passer shall enjoy the privileges and immunities provided for in that Protocol.

Le présent laissez-passer est délivré en vertu des dispositions de l'article 7 paragraphe 1 du protocole sur les privilèges et immunités des Communautés européennes annexé au traité instituant un Conseil unique et une Commission unique des Communautés européennes.

Le titulaire de ce laissez-passer jouit des privilèges et immunités prévus à ce protocole.

Il presente lasciapassare è rilasciato in virtù delle disposizioni dell'articolo 7, paragrafo 1, del protocollo sui privilegi e sulle immunità delle Comunità europee allegato al trattato che istituisce un Consiglio unico e una Commissione unica delle Comunità europee.

Il titolare del presente lasciapassare gode dei privilegi e delle immunità previste da tale protocollo.

Dit laissez-passer is afgegeven krachtens de bepalingen van artikel 7, lid 1, van het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen dat aan het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie van de Europese Gemeenschappen is gehecht.

De houder van dit laissez-passer geniet de privileges en immuniteiten, voorzien in dit Protocol.

FORMANDEN/PRÆSIDENTEN (1)

anmoder alle myndigheder i De europæiske Fællesskabers medlemsstater om at lade indehaveren af denne passérseddel rejse uhindret og i påkommende tilfælde at yde ham hjælp og beskyttelse.

DER PRÄSIDENT (1)

bittet alle Behörden der Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften, den Inhaber dieses Ausweises ungehindert reisen zu lassen und ihm erforderlichenfalls in jeder Weise Schutz und Hilfe zu gewähren.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ (1)

παρακαλεί όλες τις αρχές των Κρατών μελών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να επιτρέπουν την ελεύθερη κυκλοφορία του δικαιούχου της παρούσης άδειας διελεύσεως και να του παρέχουν, αν χρειασθεί, βοήθεια και προστασία.

THE PRESIDENT (1)

requests all authorities of Member States of the European Communities to allow the bearer to pass freely and to afford the bearer such assistance and protection as may be necessary.

LE PRÉSIDENT (1)

prie toutes les autorités des États membres des Communautés européennes de laisser circuler librement le titulaire du présent laissez-passer et de lui porter aide et protection en cas de besoin.

IL PRESIDENTE (1)

prega tutte le autorità degli Stati membri delle Comunità europee di lasciar liberamente circolare il titolare del presente lasciapassare e di prestargli, ove occorra, aiuto e protezione.

DE VOORZITTER (1)

verzoekt alle Overheden van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen de houder van dit laissez-passer vrije doorgang te verlenen en hem zo nodig alle hulp en bijstand te verschaffen.

Navn og fornavn/Name und Vorname/Όνοματεπώνυμο/Name and forenames/Nom et prénoms/Cognome e nome/

Naam en voornamen:

Født den/Geboren am/Ημερομηνία γεννήσεως/Date of birth/Né le/Nato il/Geboren op:

i/in/εις/in/à/a'te:

Nationalitet/Staatsangehörigkeit/Υπηκοότητα/Nationality/Nationalité/Nazionalità/Nationaliteit:

Stilling/Funktion/Επάγγελμα/Position held/Fonction/Funzione/Functie:

Adresse/Adresse/Διεύθυνση/Address/Adresse/Indirizzo/Adres:

(1) Angivelse af den pågældende institution.
Angabe der betreffenden Institution.
Όνομασία του όργανου.
Name of institution concerned.
Indication de l'institution concernée.
Indicazione dell'istituzione di cui si tratta.
Aanduiding van de betrokken Instelling.

SIGNALEMENT / PERSONENBESCHREIBUNG / ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΑΤΟΧΟΥ / DESCRIPTION
SIGNALEMENT / CONNOTATI / SIGNALEMENT

Øjne / Augen / Όφθαλμοί / Eyes / Yeux / Occhi / Ogen:

Hår / Haare / Κόμη / Hair / Cheveux / Capelli / Haren:

Højde / Größe / Άνάστημα / Height / Taille / Statura / Lengte:

Særlige kendetegn / Besondere Kennzeichen / Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά /

Special peculiarities / Signes particuliers / Segni particolari / Bijzondere kentekenen:

Indehaverens underskrift

Unterschrift des Inhabers

Υπογραφή κατόχου

Usual signature of bearer:

Signature du titulaire

Firma del titolare

Handtekening van de houder

Fotografi

Lichtbild

Φωτογραφία

Photograph

Photographie

Fotografia

Foto

Denne passerseddel er gyldig i de områder, der er omhandlet i artikel 227, stk. 1 og 4, i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, samt i de områder i tredjelande, med hvilke Kommissionen har indgået aftaler efter artikel 7, stk. 1, andet afsnit, i protokollen vedrørende De europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter.

Dieser Ausweis gilt für die Hoheitsgebiete, die in Artikel 227 Absätze 1 und 4 des Vertrages zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft genannt sind, sowie für das Hoheitsgebiet der dritten Staaten, mit denen die Kommission gemäß Artikel 7 Absatz 1 Unterabsatz 2 des Protokolls über die Vorrechte und Befreiungen der Europäischen Gemeinschaften Abkommen geschlossen hat.

Η παρούσα άδεια διελεύσεως ισχύει για τὰ ἐδάφη πού προβλέπονται στίς παραγράφους 1 καί 4 τοῦ ἄρθρου 227 τῆς συνθήκης περί ιδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καθώς καί για τὰ ἐδάφη τῶν τρίτων χωρῶν, μέ τίς ὁποῖες ἡ Ἐπιτροπή συνάπτει συμφωνίες, σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 7 παράγραφος 1 δεύτερο ἐδάφιο τοῦ πρωτοκόλλου περί τῶν προνομίων καί ἀσυλιῶν τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.

This laissez-passer is valid for the territories referred to in Article 227 (1) and (4) of the Treaty establishing the European Economic Community and for the territory of the third countries with which the Commission has concluded agreements within the meaning of the second subparagraph of Article 7 (1) of the Protocol on the Privileges and Immunities of the European Communities.

Ce laissez-passer est valable pour les territoires visés aux paragraphes 1 et 4 de l'article 227 du traité instituant la Communauté économique européenne ainsi que pour le territoire des États tiers avec lesquels la Commission aura conclu des accords au sens de l'article 7 paragraphe 1 deuxième alinéa du protocole sur les privilèges et immunités des Communautés européennes.

Il presente lasciapassare è valido per i territori di cui all'articolo 227, paragrafi 1 e 4, del trattato che istituisce la Comunità economica europea, nonché per il territorio degli Stati terzi con i quali la Commissione avrà concluso accordi ai sensi dell'articolo 7, paragrafo 1, secondo comma, del protocollo sui privilegi e sulle immunità delle Comunità europee.

Dit laissez-passer is geldig voor de grondgebieden bedoeld in artikel 227, leden 1 en 4, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap alsmede voor het grondgebied van derde Staten waarmede de Commissie akkoorden zal hebben gesloten in de zin van artikel 7, lid 1, tweede alinea, van het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteten van de Europese Gemeenschappen.

Denne passérseddels gyldighed udløber den / Dieser Ausweis wird ungültig am / 'Η παρούσα άδεια διελεύσεως λήγει την /
This laissez-passer expires on / Il expire le / Scade il / De geldigheid van dit laissez-passer eindigt op:

....., den/le/il

FORMANDEN/PRÆSIDENTEN	.....	(¹)
DER PRÄSIDENT	.....	(¹)
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ	.....	(¹)
THE PRESIDENT	.....	(¹)
LE PRÉSIDENT	.....	(¹)
IL PRESIDENTE	.....	(¹)
DE VOORZITTER	.....	(¹)

Denne passérseddels gyldighed forlænges

Die Gültigkeit dieses Ausweises wird verlängert

'Η ισχύς της παρούσης άδείας διελεύσεως παρατείνεται

The validity of this laissez-passer is extended

La validité du présent laissez-passer est prorogée

La validità del presente lasciapassare è prorogata

De geldigheidsduur van dit laissez-passer wordt verlengd

fra/vom/άπό την/from/du/dal/van

til/bis/μέχρι τίς/to/au/al/tot

....., den/le/il

FORMANDEN/PRÆSIDENTEN	.....	(¹)
DER PRÄSIDENT	.....	(¹)
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ	.....	(¹)
THE PRESIDENT	.....	(¹)
LE PRÉSIDENT	.....	(¹)
IL PRESIDENTE	.....	(¹)
DE VOORZITTER	.....	(¹)

Denne passérseddels gyldighed forlænges

Die Gültigkeit dieses Ausweises wird verlängert

'Η ισχύς της παρούσης άδείας διελεύσεως παρατείνεται

The validity of this laissez-passer is extended

La validité du présent laissez-passer est prorogée

La validità del presente lasciapassare è prorogata

De geldigheidsduur van dit laissez-passer wordt verlengd

(¹) Angivelse af den pågældende institution.

Angabe der betreffenden Institution.

Όνομασία του όργάνου.

Name of institution concerned.

Indication de l'institution concernée.

Indicazione dell'istituzione di cui si tratta.

Aanduiding van de betrokken Instelling.

fra/vom/ἀπό τήν/from/du/dal/van

til/bis/μέχρι τίς/to/au/al/tot

....., den/le/il

FORMANDEN/PRÆSIDENTEN	(¹)
DER PRÄSIDENT	(¹)
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ	(¹)
THE PRESIDENT	(¹)
LE PRÉSIDENT	(¹)
IL PRESIDENTE	(¹)
DE VOORZITTER	(¹)

Denne passerseddels gyldighed forlænges
Die Gültigkeit dieses Ausweises wird verlängert
Ἡ ἰσχὺς τῆς παρούσης ἀδείας διελεύσεως παρατείνεται
The validity of this laissez-passer is extended
La validité du présent laissez-passer est prorogée
La validità del presente lasciapassare è prorogata
De geldigheidsduur van dit laissez-passer wordt verlengd

fra/vom/ἀπό τήν/from/du/dal/van

til/bis/μέχρι τίς/to/au/al/tot

....., den/le/il

FORMANDEN/PRÆSIDENTEN	(¹)
DER PRÄSIDENT	(¹)
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ	(¹)
THE PRESIDENT	(¹)
LE PRÉSIDENT	(¹)
IL PRESIDENTE	(¹)
DE VOORZITTER	(¹)

Siderne 7 til og med 18 er blanke
Seiten 7 bis einschließlich 18: leer
Σελίδες 7 έως καί 18 λευκές
Pages 7 to 18 inclusive blank
Pages 7 à 18 inclues en blanc
Pagine da 7 a 18 compresa in bianco
Bladzijden 7 tot en met 18 blanco

(¹) Angivelse af den pågældende institution.
Angabe der betreffenden Institution.
Όνομασία τοῦ ὀργάνου.
Name of institution concerned.
Indication de l'institution concernée.
Indicazione dell'istituzione di cui si tratta.
Aanduiding van de betrokken Instelling.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DIRECTIVE

of 4 December 1980

on statistical returns in respect of carriage of goods by rail, as part of regional statistics

(80/1177/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community, and in particular
Article 213 thereof,

Having regard to the draft Directive submitted by the
Commission,

Having regard to the opinion of the European Par-
liament ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and
Social Committee ⁽²⁾,

Whereas, in order to carry out the tasks entrusted to
it under the Treaty, the Commission must have at its
disposal consistent, synchronized and regular stat-
istical data on the scale and development of the
carriage of goods by rail in the Member States;
whereas these data must be comparable both as
between States and also with the data for other
modes of transport and must refer to national, inter-
national and transit traffic;

Whereas, in view of the economic and environmental
advantages of combined transport, the statistical data
should distinguish separately such transport;

Whereas, in order to secure adequate information on
the rail freight traffic market, such statistical data
should distinguish between the main traffic relations;

Whereas the statistics already available in the
different Member States on goods carriage should be
further harmonized at Community level;

Whereas, in order to facilitate the implementation of
the proposed provisions, certain time limits should be
laid down for providing the necessary statistical infor-
mation;

Whereas the Commission should submit a report in
order to enable the Council to examine the extent to
which the objectives of this Directive can be attained
by using the statistical data submitted; whereas it
should therefore envisage the possibility of proposing
improvements to the methods used in compiling these
statistics; whereas the Council, acting on a proposal
from the Commission, should decide on the intro-
duction of statistics on international traffic between
regions and separate statistics on full train loads;

Whereas statistical data are necessary for ascertaining
the scale and development of the carriage of goods;
whereas the Community should therefore, for an
initial period, make a financial contribution to
Member States in respect of the work involved,

⁽¹⁾ OJ No C 85, 8. 4. 1980, p. 75.

⁽²⁾ OJ No C 300, 18. 11. 1980, p. 3.

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

1. Member States shall compile statistics on the carriage of goods on the main railway networks in their territory open to public traffic.

2. For the purpose of this Directive, the following terms shall have the meanings hereinafter assigned to them:

(a) main railway networks; all the railway lines and installations operated by the following administrations:

SNCB/NMBS: Société nationale des Chemins de fer belges/Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, Belgium;

DSB: Danske Statsbaner, Denmark;

DB: Deutsche Bundesbahn, Federal Republic of Germany;

ΟΣΕ: Όργανισμός Σιδηροδρόμων της Ελλάδος, Greece;

SNCF: Société nationale des Chemins de fer français, France;

CIE: Coras Iompair Eireann, Ireland;

FS: Azienda Autonoma delle Ferrovie dello Stato, Italy;

CFL: Société nationale des Chemins de fer luxembourgeois, Luxembourg;

NS: Naamloze Vennootschap Nederlandsche Spoorwegen, Netherlands;

BR: British Railways Board, United Kingdom;

NIR: Northern Ireland Railway Company, United Kingdom.

(b) Carriage of goods by rail; the movement of goods using railway vehicles between the place of loading and the place of unloading.

3. This Directive shall also apply to the carriage of goods in railway vehicles which cover part of the journey by ferry.

4. This Directive shall not apply to the carriage of goods by rail:

- as service traffic for non-commercial purposes;
- as passenger-accompanied luggage or cars;
- as mail on behalf of postal administrations.

5. The first statistics shall be compiled from 1 January 1982.

Article 2

1. The following particulars shall be recorded in respect of the carriage of goods on the main railway networks:

(a) the weight of the goods in tonnes;

(b) the main traffic links, i.e.:

— national traffic, where the goods are both loaded and unloaded within the same reporting Member State, irrespective of the route followed by the railway vehicle;

— international traffic, where the goods are either loaded or unloaded, but not both, in the reporting Member State, distinguishing between goods loaded and goods unloaded;

— transit traffic, where the goods pass through the reporting Member State without being loaded, unloaded or transhipped;

(c) the type of consignment:

— full wagon or full train load: consignment of goods, including bulk consignment of smalls, for which the exclusive use of a wagon or train is charged, whether or not the load capacity is fully used;

— smalls: other consignments of goods, including express and other parcels;

(d) in respect of full wagon or full train loads:

— the nature of the goods according to the groups shown in the left hand column of Annex I;

— for national traffic, the national regions of loading and unloading in accordance with the geographical classification given in Annex II;

— for international and transit traffic, the countries of loading and unloading, as listed in Annex III;

(e) the distance, in kilometres, covered on the main national railway networks.

2. The following additional particulars shall be established (on the basis of estimates where appropriate) in respect of combined transport on the main railway networks:

(a) large containers, 6.1 m (20 feet) or more in external length:

— the gross weight of the container and of the goods carried;

- the number of containers empty and loaded;
- (b) road/rail carriage: lorries, trailers, semi-trailers (with or without tractor unit) and swap bodies:
 - the gross weight of goods transported, including the weight of the road vehicles,
 - the number of railway wagons loaded.

Article 3

1. With the exception of information subject to statistical secrecy under national laws, the Member States shall communicate the statistical results to the Commission as soon as possible, and not later than four months after the end of the reference period involved. However, in the case of tables 1b, 5b, 6b and 7 in Annex IV the time limit shall be extended to eight months.
2. The results shall be submitted using tables modelled on the specimens set out in Annex IV.
3. Results which are processed by computer may be submitted in a machine-readable form of a type and format to be determined by the Commission in consultation with the Member States concerned.

Article 4

1. The Member States shall submit to the Commission, before 31 December 1981, a detailed description of the methods to be used for compiling the statistics with regard to the processing of data and the calculation of the figures for tonne-kilometres.
2. The Commission, in collaboration with the Member States, shall examine the methodological and technical problems involved in the compiling of the statistics in order to find solutions which make the data as consistent and comparable as possible.

Article 5

1. The Commission shall publish the appropriate statistical results.

2. Before 1 January 1985, the Commission shall submit to the Council a report on the experience acquired in the work carried out pursuant to this Directive, and shall propose any improvements necessary.

3. Within two years of the entry into force of this Directive, the Council, acting on a proposal from the Commission, shall decide on the introduction of statistics in respect of international traffic between regions and separate statistics on full train loads.

Article 6

For the first three years in which the statistical returns provided for in this Directive are made, a financial contribution towards the expenditure incurred by the Member States shall be granted to them within the limit of the appropriations set aside for this purpose under the budget of the European Communities.

Article 7

The Member States shall take the measures necessary to comply with this Directive not later than 1 January 1982.

Article 8

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 4 December 1980.

For the Council

The president

J. BARTHEL

ANNEX I

LIST OF GROUPS OF GOODS

Groups of goods	NST/R (*) Chapter	NST/R (*) groups	Description
1	0	01	Cereals
2		02, 03	Potatoes, other fresh or frozen fruit and vegetables
3		00, 06	Live animals, sugar beet
4		05	Wood and cork
5		04, 09	Textiles, textile articles and man-made fibres, other raw animal and vegetable materials
6	1	11, 12, 13, 14, 16, 17	Foodstuffs and animal fodder
7		18	Oil seeds and oleaginous fruits and fats
8	2	21, 22, 23	Solid mineral fuels
9	3	31	Crude petroleum
10		32, 33, 34	Petroleum products
11	4	41, 46	Iron ore, iron and steel waste and blast furnace dust
12		45	Non-ferrous ores and waste
13	5	51, 52, 53, 54, 55, 56	Metal products
14	6	64, 69	Cement, lime, manufactured building materials
15		61, 62, 63, 65	Crude and manufactured minerals
16	7	71, 72	Natural and chemical fertilizers
17	8	83	Coal chemicals, tar
18		81, 82, 89	Chemicals other than coal chemicals and tar
19		84	Paper pulp and waste paper
20	9	91, 92, 93	Transport equipment, machinery, apparatus, engines, whether or not assembled, and parts thereof
21		94	Manufactures of metal
22		95	Glass, glassware, ceramic products
23		96, 97	Leather, textile, clothing, other manufactured articles
24		99	Miscellaneous articles

(*) Published by the Statistical Office of the European Communities (French version 1968).

ANNEX II

GEOGRAPHICAL CLASSIFICATION OF REGIONS

Belgium

Vlaams gewest, excluding Antwerpen
Antwerpen
Région wallonne
Brussels gewest/Région bruxelloise

Denmark

Danmark

Federal Republic of Germany

Schleswig-Holstein
Hamburg
Nordostteil von Niedersachsen
Westteil von Niedersachsen
Südostteil von Niedersachsen
Bremen (Land)
Nordteil von Nordrhein-Westfalen
Ruhrgebiet
Südwestteil von Nordrhein-Westfalen
Ostteil von Nordrhein-Westfalen (Sieger-Sauerland und Ostteil von Westfalen)
Nordteil von Hessen
Südteil von Hessen
Nordteil von Rheinland-Pfalz
Südteil von Rheinland-Pfalz
Nordbaden
Südbaden
Württemberg
Nordbayern (Franken)
Ostbayern (Oberpfalz und Niederbayern)
Südbayern (Schwaben und Oberbayern)
Saarland
Berlin (West)

Greece

Βόρεια Ἑλλάς (Μακεδονία-Θράκη-Ἡπείρος)
Κεντρική Ἑλλάς (Στερεά Ἑλλάς-Θεσσαλία)
Νότια Ἑλλάς (Πελοπόννησος)

France

Île-de-France
Champagne-Ardenne
Picardie
Haute-Normandie
Centre
Basse-Normandie
Bourgogne
Nord-Pas-de-Calais
Lorraine
Alsace
Franche-Comté
Pays de la Loire
Bretagne
Poitou-Charentes

Aquitaine
Midi-Pyrénées
Limousin
Rhône-Alpes
Auvergne
Languedoc-Roussillon
Provence-Alpes-Côte d'Azur
Corse

Ireland

Ireland

Italy

Piemonte
Valle d'Aosta
Liguria
Lombardia
Trentino-Alto Adige
Veneto
Friuli-Venezia Giulia
Emilia-Romagna
Toscana
Umbria
Marche
Lazio
Campania
Abruzzi
Molise
Puglia
Basilicata
Calabria
Sicilia
Sardegna

Luxembourg

Luxembourg

Netherlands

Noord
West, except Rijnmond und IJmond
Rijnmond
IJmond
Zuidwest
Zuid
Oost

United Kingdom

North
Yorkshire and Humberside
East Midlands
East Anglia
South East
South West
West Midlands
North West
Wales
Scotland
Northern Ireland

*ANNEX III***LIST OF COUNTRIES AND GROUPS OF COUNTRIES****I. European Communities**

01. Belgium
02. Denmark
03. Federal Republic of Germany
04. Greece
05. France
06. Ireland
07. Italy
08. Luxembourg
09. Netherlands
10. United Kingdom

II. Non-member States

11. Switzerland
 12. Austria
 13. Yugoslavia
 14. Turkey
 15. Spain
 16. Portugal
 17. Norway
 18. Sweden
 19. Finland
 20. USSR
 21. German Democratic Republic
 22. Poland
 23. Czechoslovakia
 24. Hungary
 25. Romania
 26. Bulgaria
 27. Near and Middle Eastern countries
 28. Other countries
-

ANNEX IV

SPECIMEN TABLES

TABLE 1a

National and international traffic by group of goods

Reporting country: Period (year):

Group of goods (¹)	National traffic		International traffic			Total	
			tonnes		tkm (²)		
	tonnes	tkm (²)	Loadings	Unloadings		tonnes	tkm (²)
A. Full wagons/full trains							
01							
02							
03							
,							
,							

⁽¹⁾ See Annex I.⁽²⁾ Tonnes-kilometres on the main railway network(s).

TABLE 1b

Transit traffic by group of goods

Reporting country: Period (year):

Group of goods (¹)	tonnes	tkm (²)
A. Full wagons/full trains		
01		
02		
03		
,		
,		
Total A		
B. Smalls		
Total (A + B)		

(¹) See Annex I.

(²) Tonnes-kilometres on the main railway network(s).

National intra- and inter-regional traffic (1): by regions of loading and unloading

Reporting country: Period (year):

[illegible]

(2) The code for each region will be determined by the Commission in accordance with the procedure provided for in Article 4 (2).

TABLE 3

National traffic ⁽¹⁾: loadings and unloadings by region and by group of goods

Reporting country: Period (year):

(Tonnes)

Region ⁽²⁾	Group of goods ⁽³⁾					Total
	01	02	03	...		
A. Unloadings received from other regions						
01						
02						
03						
,						
,						
Total A						
B. Loadings dispatched to other regions						
01						
02						
03						
,						
,						
Total B (= Total A)						
C. Intra-regional						
01						
02						
03						
,						
,						
Total C						
Total A + B + C						
Total national (A + C = B + C)						

⁽¹⁾ Full wagons and full trains only.⁽²⁾ The code for each region will be determined by the Commission in accordance with the procedure provided for in Article 4 (2).⁽³⁾ See Annex I.

TABLE 4a

National traffic ⁽¹⁾: quantities carried by groups of goods and by distance class in tonnes

Reporting country: Period (year):

(Tonnes)

Distance class	Group of goods ⁽²⁾					Total
	01	02	03	...		
— 49 km						
50 — 149 km						
150 — 499 km						
500 km —						
Total						

⁽¹⁾ Full wagons and full trains only.
⁽²⁾ See Annex I.

TABLE 4b

National traffic ⁽¹⁾: tonnes-kilometres performed by group of goods and by distance class

Reporting country: Period (year):

(tonnes-kilometres)

Distance class	Group of goods ⁽²⁾					
	01	02	03	...		Total
— 49 km						
50 — 149 km						
150 — 499 km						
500 km —						
Total						

⁽¹⁾ Full wagons and full trains only.⁽²⁾ See Annex I.

TABLE 5a

International traffic ⁽¹⁾: quantities carried on the main railway network(s) by country and by groups of goods

Reporting country: Period (year):

(Tonnes)

Country ⁽²⁾	Groups of goods ⁽³⁾					
	01	02	03	...		Total
A. Unloadings received from:						
01						
02						
03						
,						
,						
B. Loadings dispatched to:						
01						
02						
03						
,						
,						
Total (A + B)						

⁽¹⁾ Full wagons and full trains only.

⁽²⁾ See Annex III.

⁽³⁾ See Annex I.

TABLE 5b

Transit traffic ⁽¹⁾: quantities carried on the main railway network(s) by country of loading and unloading

Reporting country: Period (year):

Country ⁽²⁾ of		tonnes
loading	unloading	
01	01	
	02	
	03	
	,	
	,	
	Total 01	
02	01	
	02	
	03	
	,	
	,	
	Total 02	
"	,	
	,	
	,	
	Total "	
Total		

⁽¹⁾ Transit without transshipment, by full wagons and full trains.

⁽²⁾ See Annex III.

TABLE 6a

International traffic ⁽¹⁾: tonnes-kilometres performed on the main railway network(s) by country and by groups of goods

Reporting country: Period (year):

(tonnes-kilometres)

Country ⁽²⁾	Groups of goods ⁽³⁾					Total
	01	02	03	...		
A. Unloadings received from:						
01						
02						
03						
,						
,						
B. Loadings dispatched to:						
01						
02						
03						
,						
,						
Total (A + B)						

⁽¹⁾ Full wagons and full trains only.

⁽²⁾ See Annex III.

⁽³⁾ See Annex I.

TABLE 6b

Transit traffic ⁽¹⁾: tonnes-kilometres performed on the main railway network(s) by country of loading and unloading

Reporting country: Period (year):

Country ⁽²⁾ of		tkm
loading	unloading	
01	01 -	
	02 -	
	03	
	,	
	,	
	Total 01	
02	01	
	02	
	03	
	,	
	,	
	Total 02	
"	,	
	,	
	,	
	Total "	
Total		

⁽¹⁾ Transit without transshipment, by full wagons and full trains.

⁽²⁾ See Annex III.

TABLE 7

National, international and transit railway traffic of large containers and road goods vehicles

Reporting country: Period (year):

	National traffic		International traffic				Transit without (transhipment)		Total	
			Loadings		Unloadings					
	Number	tonnes (¹)	Number	tonnes (¹)	Number	tonnes (¹)	Number	tonnes (¹)	Number	tonnes (¹)
A. LARGE CONTAINERS										
(i) Loaded containers										
(ii) Empty containers										
B. ROAD/RAIL	(²)		(²)		(²)		(²)		(²)	

(¹) Tonnes including weight of container or road goods vehicle.
(²) Number of railway wagons loaded with road goods vehicles (lorries, trailers, semi-trailers (with or without tractor unit) and swop bodies).

TABLE 8

National and international traffic ⁽¹⁾: quantities carried on the main railway network(s)-transport link relation

Reporting country: Period (month):

Transport link	Tonnes
A. National traffic	
B. Unloadings received from ⁽²⁾:	
01	
02	
03	
,	
,	
C. Loadings dispatched to ⁽²⁾:	
01	
02	
03	
,	
,	
Total (A + B + C)	

⁽¹⁾ Full wagons and full trains only.

⁽²⁾ See Annex III.

COUNCIL DIRECTIVE

of 4 December 1980

amending, consequent on the accession of Greece, Directive 74/561/EEC on admission to the occupation of road haulage operator in national and international transport operations

(80/1178/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the 1979 Act of Accession, and in particular Article 146 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Council Directive 74/561/EEC of 12 November 1974 on admission to the occupation of road haulage operator in national and international transport operations⁽¹⁾ should be amended so as to ensure that in Greece the acquired rights of operators already engaged in their occupation in that country are safeguarded under conditions comparable to those which have been enjoyed by operators in the present Member States;

Whereas, under the terms of Article 22 of the 1979 Act of Accession, Directive 74/561/EEC must be adapted in conformity with the guidelines set out in Annex II to that Act; whereas, moreover, such adaptation should take account of the time limit provided for in Annex XII to the Act for the introduction by Greece of the measures required for the application of Directive 74/561/EEC,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

The following paragraph shall be added to Article 5 of Directive 74/561/EEC:

'3. With regard to Greece, the dates in paragraphs 1 and 2 shall be replaced as follows:

— in paragraph 1, "1 January 1978" shall be replaced by "1 January 1984";

— in paragraph 2, "31 December 1974", "1 January 1978" and "1 January 1980" shall be replaced by "31 December 1980", "1 January 1984" and "1 January 1986" respectively.'

Article 2

This Directive shall apply as from 1 January 1981.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 4 December 1980.

For the Council

The President

J. BARTHEL

⁽¹⁾ OJ No L 308, 19. 11. 1974, p. 18.

COUNCIL DIRECTIVE

of 4 December 1980

amending, consequent on the accession of Greece, Directive 74/562/EEC on admission to the occupation of road passenger transport operator in national and international transport operations

(80/1179/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the 1979 Act of Accession, and in particular Article 146 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Council Directive 74/562/EEC of 12 November 1974 on admission to the occupation of road passenger transport operator in national and international transport operations⁽¹⁾ must be amended so as to ensure that in Greece the acquired rights of operators already engaged in their occupation in that country are safeguarded under conditions comparable to those which have been enjoyed by operators in the present Member States;

Whereas, under the terms of Article 22 of the 1979 Act of Accession, Directive 74/562/EEC must be adapted in conformity with the guidelines as set out in Annex II to that Act; whereas, moreover, such adaptation should take account of the time limit provided for in Annex XII to the Act for the introduction by Greece of the measures required for the application of Directive 74/562/EEC,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

The following paragraph shall be added to Article 4 of Directive 74/562/EEC:

'3. With regard to Greece, the dates in paragraphs 1 and 2 shall be replaced as follows:

— in paragraph 1, "1 January 1978" shall be replaced by "1 January 1984";

— in paragraph 2, "31 December 1974", "1 January 1978" and "1 January 1980" shall be replaced by "31 December 1980", "1 January 1984" and "1 January 1986" respectively.'

Article 2

This Directive shall apply as from 1 January 1981.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 4 December 1980.

For the Council
The President
J. BARTHEL

⁽¹⁾ OJ No L 308, 19. 11. 1974, p. 23.

COUNCIL DIRECTIVE

of 4 December 1980

amending, consequent on the accession of Greece, Directive 77/796/EEC aiming at the mutual recognition of diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications for goods haulage operators and road passenger transport operators, including measures intended to encourage these operators effectively to exercise their right to freedom of establishment

(80/1180/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the 1979 Act of Accession, and in particular Article 146 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Council Directive 77/796/EEC of 12 December 1977 aiming at the mutual recognition of diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications for goods haulage operators and road passenger transport operators, including measures intended to encourage these operators effectively to exercise their right to freedom of establishment ⁽¹⁾, must be amended so as to ensure the mutual recognition in Greece of transport operators' professional competence under conditions comparable to those which have been applied in the present Member States;

Whereas such amendment must take account of the time limit laid down in Annex XII to the 1979 Act of Accession for the introduction by Greece of the measures required for the application of Directive 77/796/EEC,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

The following paragraph shall be added to Article 5 of Directive 77/796/EEC:

'3. With regard to Greece, the date "1 January 1975" in paragraph 2 shall be replaced by "1 January 1981".'

Article 2

This Directive shall apply as from 1 January 1981.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 4 December 1980.

For the Council

The President

J. BARTHEL

⁽¹⁾ OJ No L 334, 24. 12. 1977, p. 37.

COUNCIL DECISION

of 4 December 1980

amending and supplementing Decision 79/4/EEC on the collection of information concerning the activities of carriers participating in cargo liner traffic in certain areas of operation

(80/1181/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community and in particular Article 84 (2) thereof,

Having regard to Council Decision 78/774/EEC of 19 September 1978 concerning the activities of certain third countries in the field of cargo shipping ⁽¹⁾,

Having regard to Council Decision 79/4/EEC of 19 December 1978 on the collection of information concerning the activities of carriers participating in cargo liner traffic in certain areas of operation ⁽²⁾,

Having regard to the draft Decision submitted by the Commission,

Whereas the information collected under Decision 79/4/EEC gives grounds for concern about the competitive position of Member State shipping companies because of the nature of the competition which they face from certain third country carriers in the trades in question; whereas the collection of information about these trades should therefore continue;

Whereas there are indications that the competitive position of the fleets of Member State shipping companies is being adversely affected in the trade between the Community and the Far East by competition from certain carriers which are not following the rules of competition in accordance with the principles of market economy; whereas information should also be collected concerning transport between Member States and the Far East,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

In Article 1 of Council Decision 79/4/EEC '31 December 1980' shall be replaced by '31 December 1982'.

Article 2

Member States shall collect information concerning transport between the Member States and the Far East (Japan, Taiwan, Hong Kong, Malaysia, Singapore, Republic of Korea, the Philippines, Thailand).

Detailed rules for the collection of this information shall be adopted by the Council not later than 31 March 1981.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 4 December 1980.

For the Council

The President

J. BARTHEL

⁽¹⁾ OJ No L 258, 21. 9. 1978, p. 35.

⁽²⁾ OJ No L 5, 9. 1. 1979, p. 31.

COUNCIL DECISION**of 4 December 1980****concerning the conclusion of the Community—COST Concertation Agreement on a
concerted action project in the field of teleinformatics (COST project 11 bis)****(80/1182/EEC)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community;

Having regard to Council Decision 79/783/EEC of
11 September 1979 adopting a multiannual
programme (1979 to 1983) in the field of data
processing ⁽¹⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Having regard to the draft Decision submitted by the
Commission,

Whereas, pursuant to Article 5 (2) of Decision
79/783/EEC, the Commission has negotiated an
Agreement with certain non-member States parti-
cipating in European cooperation in the field of
scientific and technical research (COST) with a view
to ensuring that the Community project and the
corresponding programmes of such States are
harmonized;

Whereas, therefore, this Agreement should be
approved,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Community—COST Concertation Agreement on
a concerted action project in the field of teleinfor-
matics (COST project 11 bis) is hereby approved on
behalf of the Community.

The text of the Agreement is attached to this
Decision.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to
designate the persons empowered to sign the
Agreement in order to bind the Community.

Done at Brussels, 4 December 1980.

For the Council

The President

J. BARTHEL

⁽¹⁾ OJ No L 231, 13. 9. 1979, p. 23.

COMMUNITY—COST CONCERTATION AGREEMENT**on a concerted action project in the field of teleinformatics (COST project 11 bis)**

THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY,

hereinafter referred to as 'the Community',

FINLAND AND SWEDEN,

hereinafter referred to as the 'participating non-member States',

Whereas a research project on a European Informatics Network, carried out pursuant to an Agreement concluded on 23 November 1971 in the framework of European cooperation in the field of Scientific and Technical Research (COST project 11), produced very encouraging results;

Whereas a European concerted research project in the abovementioned field will contribute effectively in particular to:

- the study of the specification of the new services which can be offered by the combination of computation and data communication with a view to maximizing their potential for the user;
- the study of the influence of the new technical developments from the point of view of the user of distributed services and networks;
- the promotion of international standardization in developing and testing common solutions;

Whereas by its Decision of 11 September 1979 the Council of the European Communities adopted a four-year programme for the development of data processing in the Community which includes support for the concertation of the research activities of the Member States in the field of network technology;

Whereas by its Decision of 13 March 1980 the Council of the European Communities adopted a research programme which includes activities in the field of teleinformatics;

Whereas the Member States of the Community, the participating non-member States, hereinafter referred to as 'the States', and the Community intend, subject to the rules and procedures applicable to their national programmes, to carry out the research

described in Annex A and are prepared to integrate such research into a process of concertation which they consider will be of mutual benefit;

Whereas the implementation of the research covered by the concerted action project will require a financial contribution of some 15 million European units of account from the States and the Community,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

The Community and the participating non-member States, hereinafter referred to as 'the contracting parties', shall participate for a period extending until 11 September 1983 in a concerted action project in the field of teleinformatics.

The main purpose of the project is to create an environment and a structure for promoting concertation between the Community concerted action programme and the corresponding programmes of the participating non-member States.

The project is described in greater detail in Annex A.

The States remain entirely responsible for the research executed by their national institutions or bodies except research under contract with the Commission of the European Communities, hereinafter referred to as 'the Commission'.

Article 2

The concertation between the contracting parties shall be effected through a Community—COST Concertation Committee, hereinafter referred to as 'the Committee'. The Committee shall draw up its rules of procedure; its secretariat will be provided by the Commission. The terms of reference and the composition of this Committee are defined in Annex B.

Article 3

In order to ensure optimum efficiency in the execution of this concerted action project, a technical secretariat headed by a project leader and composed of three to five technical experts shall be set up. The

project leader shall be appointed by the Commission in agreement with the delegates of the participating non-member States on the Committee.

Article 4

The maximum financial contribution by the contracting parties to the coordination costs shall be:

- 1 200 000 European units of account from the Community,
- 38 888 European units of account from each participating non-member State for the period referred to in the first paragraph of Article 1. In addition, each participating non-member State shall pay an amount calculated by applying to a basic amount of 850 000 European units of account, representing a part of the Community contribution, the ratio between the gross domestic product of each participating non-member State for 1976 and the gross domestic product of the Community for 1976.

The European unit of account is as defined by the Financial Regulation in force applicable to the general budget of the European Communities and by the financing arrangements adopted pursuant thereto.

The rules governing the financing of the Agreement are set out in Annex C.

Article 5

1. Through the Committee, the States and the Community shall exchange regularly all useful information concerning the execution of the research covered by the concerted action project. They shall also endeavour to provide information on similar research planned or carried out by other bodies. Any information shall be treated as confidential if the State which provides it so requests.

2. In agreement with the Committee the Commission shall prepare yearly progress reports on the basis of the information supplied and shall forward them to the States.

3. At the end of the concertation period, the Commission shall, in agreement with the Committee, forward to the States a general report on the execution and results of the project. This report shall be published by the Commission six months after it has been forwarded, unless a State objects. In that case the report shall be confidential and shall be forwarded, on request and with the agreement of the Committee, solely to the institutions and undertakings whose research or production activities justify access to knowledge resulting from the performance

of the research covered by the concerted action project.

Article 6

1. Each of the contracting parties shall, after signing this Agreement, notify the Secretary-General of the Council of the European Communities as soon as possible of the completion of the procedures necessary under its internal provisions for the implementation of this Agreement.

2. For the contracting parties which have transmitted the notification provided for in paragraph 1, this Agreement shall enter into force on the first day of the month following that in which the Community and at least one of the participating non-member States transmitted these notifications.

For those contracting parties which transmit the notification after the entry into force of this Agreement, it shall come into force on the first day of the second month following the month in which the notification was transmitted.

Contracting parties which have not yet transmitted this notification at the time of entry into force of this Agreement shall be able to take part in the work of the Committee without voting rights for a period of six months following the entry into force of this Agreement.

3. For a period of six months following its entry into force, the Agreement shall be open for accession by the other European States which took part in the Ministerial Conference held in Brussels on 22 and 23 November 1971. The instruments of accession shall be deposited with the General Secretariat of the Council of the European Communities. A State which accedes to this Agreement shall become a contracting party within the meaning of Article 1 on the date of deposit of the instrument of accession.

4. The Secretary-General of the Council of the European Communities shall notify each of the contracting parties of the deposit of the notifications provided for in paragraph 1, of the date of entry into force of this Agreement and of the deposit of the instruments of accession provided for in paragraph 3.

Article 7

This Agreement, drawn up in a single original in the Danish, Dutch, English, French, German and Italian languages, each text being equally authentic, shall be deposited in the archives of the General Secretariat of the Council of the European Communities, which shall transmit a certified copy to each of the contracting parties.

*ANNEX A***PURPOSE OF THE PROJECT**

The main purpose of the project is to create an environment and a structure in order:

- to promote collaboration, the exchange of results and the pooling of resources between research teams working in the teleinformatics field;
- to facilitate the exchange of ideas, the identification of problems and the definition of common strategies where this seems desirable and to make recommendations to the relevant authorities in participating countries;
- to promote standardization in developing and testing solutions to problems of a transnational character in contact with the official standardization bodies;
- to transfer the results of the research activities to European industry, users, standardization bodies and other interested parties;
- to assist industry or other outside organizations in testing some of their ideas.

In order to assist in achieving these objectives, the following actions in particular should be pursued:

- promoting pilot projects;
- promoting the development of tools which could also serve as models for collaborative work in other areas.

The project shall finance activities necessary to reach its objectives, such as:

- exchange of researchers;
- sponsoring work of common interest carried out under contractual arrangements with industry, research institutes, consultants, etc.

The project should whenever possible use Euronet and other data transmission networks provided by the authorized telecommunications agencies. This will facilitate the linking up of a very large number of teams interested in these developments.

A description of a few activities which can be undertaken immediately is given below.

1. Computer Message System

The purpose of this activity will be in part to assess the impact of distributed processing on computer message systems (that is, mailbox and teleconferencing systems), and in part to act as a tool to support the general work of the project.

It will be based on results which are expected to be available by the end of 1980, namely the specification of separate centralized systems that will already have been implemented and used for some months. A specification should be developed for a decentralized system, amongst other objectives, to reduce the extent to which messages need to be transmitted between centres. The user, however, should be able to operate the system in the same way whether his correspondents are local or remote.

This improved specification should then be subjected to practical tests, and the Committee should determine how the work is to continue.

2. Testing of protocols

The purpose of this activity is to test protocols on such matters as transport stations, virtual terminals, etc., that have been implemented by project participants. It will be based on results which are expected to be available by the end of 1980 on the testing of implementations of X 25 interfaces. The Committee should determine, at the start of the project, what protocols the participants have implemented, or are intending to implement, and what are their requirements for testing them.

3. Interconnection of local networks

The purpose of this project will be, within the framework of the ISO architectural model for open systems, and taking account of CCITT specifications, to study the design of local networks and especially the means for interconnecting them via the new public data networks.

The work will start with a survey of the methods that have been implemented, or can be envisaged, to connect local networks that exist already or are otherwise well defined. This survey should be completed within six months, and the work could if desired be entrusted to a specialized firm.

Based on the results of this survey, protocols will be proposed for future local networks which simplify and harmonize their architecture, and improve the level of service to users.

A classified list of possible further topics is given below.

This list of topics will be revised from time to time as the project is progressing, taking into account the technological evolution and the capacity of the research teams involved.

(1) *Distributed applications; distributed computing*

- 1.1. Distributed data bases
- 1.2. High level protocols and HLP based on X 25
 - 1.2.1. Network job control; network operating system
 - 1.2.1.1. File handling services
 - 1.2.1.2. Terminal handling services
 - 1.2.2. Theory of protocols

(2) *User-level applications*

- 2.1. Applications in everyday life
- 2.2. Office-orientated applications
 - 2.2.1. Computer message services; (distributed) mailbox; (distributed) teleconferencing
 - 2.2.2. Text processing or editing

(3) *Popularization*

- 3.1. User-friendly interfaces
- 3.2. Simple end-to-end protocol
- 3.3. Protocols for easy internetwork connections; local networks
- 3.4. Directory and information services

(4) *Technical aspects*

- 4.1. Universal X 25 interface
- 4.2. Security systems for data in transit and in data bases
- 4.3. Add-on services, e.g., message store-and-forward, message broadcast, virtual terminal
- 4.4. Unconventional interfaces
- 4.5. Use of microcomputers in interfacing and networking
- 4.6. Transborder traffic flow, third party traffic switching
- 4.7. Network implementation language; design of networks

(5) *Generic aspects*

- 5.1. Simulation and modelling for reliability and availability analysis
 - 5.2. Testing of services; protocol monitoring and measurement
 - 5.3. Evaluation and dissemination of project experience and results
-

*ANNEX B***TERMS OF REFERENCE AND COMPOSITION OF THE COMMUNITY—COST
CONCERTATION COMMITTEE ON TELEINFORMATICS**

1. The Committee shall:
 - 1.1. contribute to the optimum execution of the concerted action project giving its opinion on all its aspects, including in particular:
 - promoting and coordinating activities at national level within the concerted actions;
 - defining subjects of particular importance or of common interest;
 - allocating financial support from the coordination fund;
 - selecting contractors for specific tasks;
 - appointing the technical secretariat and determining its location;
 - giving guidance to the project leader.
 - 1.2. evaluate the results of the project and draw conclusions as to their application;
 - 1.3. be responsible for the exchange of information referred to in Article 5 (1) of the Agreement.
2. The Committee's reports and opinions shall be forwarded to the States.
3. The Committee shall be composed of two delegates from the Commission representing the Community programmes, one delegate from each participating non-member State, one delegate from each Member State representing its national programme, and the project leader. Each delegate may be accompanied by experts.

The Committee may invite representatives of users, of CEPT and of European bodies supporting standardization activities, to give their views.

*ANNEX C***FINANCING RULES***Article 1*

These provisions lay down the financing rules referred to in Article 4 of the Agreement.

Article 2

At the beginning of each financial year, the Commission shall send to each of the participating non-member States a call for funds corresponding to its share of the annual coordination costs under the Agreement, calculated in proportion to the maximum amounts laid down in Article 4 of the Agreement.

This contribution shall be expressed both in European units of account and in the currency of the State concerned, the value of the European unit of account being defined in the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities and determined on the date of the call for funds.

The total contributions shall cover the travel and subsistence costs of the delegates to the Committee, in addition to the coordination costs proper.

Each participating non-member State shall pay its annual contribution to the coordination costs under the Agreement at the beginning of each year, and by 31 March at the latest. Any delay in the payment of the annual contribution shall give rise to the payment of interest by the participating non-member State concerned at a rate equal to the highest discount rate obtaining in the States on the due date. The rate shall be increased by 0.25 of a percentage point for each month of delay. The increased rate shall be applied to the entire period of delay.

Article 3

The funds paid by participating non-member States shall be credited to the concerted action project as budget receipts allocated to a heading in the statement of revenue of the budget of the Commission.

Article 4

The provisional schedule for the coordination costs referred to in Article 4 of the Agreement is annexed.

Article 5

The Financial Regulation in force applicable to the general budget of the European Communities shall apply to the management of the appropriations.

Article 6

At the end of each financial year, a statement of appropriations for the concerted action project shall be prepared and transmitted to the participating non-member States for information.

Annex

Provisional schedule for the concerted action project: Teleinformatics (COST project 11 bis)

Budget Item 3702: Implementation of Community projects for the development of data processing

(EUA)

	1980		1981		1982		1983		Total	
	AC	AP	AC	AP	AC	AP	AC	AP	AC	AP
I. Initial estimate of overall requirements										
— Administrative operating expenditure and contracts	200 000	200 000	400 000	400 000	400 000	400 000	200 000	200 000	1 200 000	1 200 000
Total (to be covered by Item 3702)	200 000	200 000	400 000	400 000	400 000	400 000	200 000	200 000	1 200 000	1 200 000
II. Revised estimate of expenditure taking into account additional requirements arising from the accession of participating non-member States										
— Administrative operating expenditure and contracts	200 000	200 000	400 000	400 000	400 000	400 000	200 000	200 000	1 200 000	1 200 000
— Supplementary contracts	10 000	10 000	50 000	50 000	50 000	50 000	30 000	30 000	140 000	140 000
New total	210 000	210 000	450 000	450 000	450 000	450 000	230 000	230 000	1 340 000	1 340 000
III. Difference between I and II to be covered by contributions from participating non-member States	10 000	10 000	50 000	50 000	50 000	50 000	30 000	30 000	140 000	140 000

AC: Account credited.

AP: Account paid.

COUNCIL DECISION

of 4 December 1980

concerning the conclusion of the Community—COST Concertation Agreement on a concerted action project on the effects of thermal processing and distribution on the quality and nutritive value of food (COST project 91)

(80/1183/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Decision 79/878/EEC of 22 October 1979 adopting a European Economic Community concerted research project on the effects of thermal processing and distribution on the quality and nutritive value of food ⁽¹⁾, and in particular Article 6 (1) thereof,

Having regard to the draft Decision submitted by the Commission,

Whereas, pursuant to Article 6 (2) of Decision 79/878/EEC, the Commission has negotiated an Agreement with certain non-member States involved in European cooperation in the field of scientific and technical research (COST) with a view to ensuring that the Community project and the corresponding programmes of such States are harmonized;

Whereas, therefore, this Agreement should be approved,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Community—COST Concertation Agreement on a concerted action project on the effects of thermal processing and distribution on the quality and nutritive value of food (COST project 91) is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate the persons empowered to sign the Agreement in order to bind the Community.

Done at Brussels, 4 December 1980.

For the Council

The President

J. BARTHEL

⁽¹⁾ OJ No L 270, 27. 10. 1979, p. 53.

COMMUNITY—COST CONCERTATION AGREEMENT

on a concerted action project on the effects of thermal processing and distribution on the quality and nutritive value of food (COST project 91)

THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

hereinafter referred to as 'the Community',

Article 1

SWEDEN AND SWITZERLAND,

hereinafter referred to as the 'participating non-member States',

The Community and the participating non-member States, hereinafter referred to as 'the contracting parties', shall participate for a period extending until 26 October 1982 in a concerted action project on the effects of thermal processing distribution on the quality and nutritive value of food.

Whereas a European concerted research project in the field of food technology is likely to contribute effectively to a more economic use of natural resources;

This project shall consist in concertation between the Community concerted action programme and the corresponding programmes of the participating non-member States. The programmes covered by this Agreement are listed in Annex A.

Whereas a programme of research in the field of food technology has been proposed by the Swedish delegation within the framework of European cooperation in the field of Scientific and Technical Research (COST);

The States remain entirely responsible for the research executed by their national institutions or bodies.

Whereas by its Decision of 22 October 1979 the Council of the European Communities adopted a Community concerted action project on the effects of thermal processing and distribution on the quality and nutritive value of food;

Article 2

The concertation between the contracting parties shall be effected through a Community—COST Concertation Committee, hereinafter referred to as 'the Committee'.

Whereas the Member States of the Community and the participating non-member States, hereinafter referred to as 'the States', intend, subject to the rules and procedures applicable to their national programmes, to carry out the research described in Annex A and are prepared to integrate such research into a process of concertation which they consider will be of mutual benefit;

The Committee shall draw up its rules of procedure. Its Secretariat will be provided by the Commission of the European Communities, hereinafter referred to as 'the Commission'.

The terms of reference and the composition of this Committee are defined in Annex B.

Article 3

Whereas the implementation of the research covered by the concerted action project will require a financial contribution of some nine million European units of account from the States,

In order to ensure optimum efficiency in the execution of this concerted action project, a project leader shall be appointed by the Commission in agreement with the delegates of the participating non-member States on the Committee.

Article 4

The maximum financial contributions by the contracting parties to the coordination shall be:

- 287 000 European units of account from the Community for a three-year period beginning on 27 October 1979,
- 24 000 European units of account from each participating non-member State for the period referred to in the first paragraph of Article 1.

The European unit of account is as defined by the Financial Regulation in force applicable to the general budget of the European Communities and by the financial arrangements adopted pursuant thereto.

The rules governing the financing of the Agreement are set out in Annex C.

Article 5

1. Through the Committee, the States shall exchange regularly all useful information concerning the execution of the research covered by the concerted action project. They shall also endeavour to provide information on similar research planned or carried out by other bodies. Any information shall be treated as confidential if the State which provides it so requests.

2. In agreement with the Committee the Commission shall prepare yearly progress reports on the basis of the information supplied and shall forward them to the States.

3. At the end of the concertation period, the Commission shall, in agreement with the Committee, forward to the States a general report on the execution and results of the project. This report shall be published by the Commission six months after it has been forwarded, unless a State objects. In that case the report shall be confidential and shall be forwarded, on request and with the agreement of the Committee, solely to the institutions and undertakings whose research or production activities justify access to knowledge resulting from the performance of the research covered by the concerted action project.

Article 6

1. Each of the contracting parties shall, after signing this Agreement, notify the Secretary-General

of the Council of the European Communities as soon as possible of the completion of the procedures necessary under its internal provisions for the implementation of this Agreement.

2. For the contracting parties which have transmitted the notification provided for in paragraph 1, this Agreement shall enter into force on the first day of the Month following that in which the Community and at least one of the participating non-member States transmitted these notifications.

For those contracting parties which transmit the notification after the entry into force of this Agreement, it shall come into force on the first day of the second month following the month in which the notification was transmitted.

Contracting parties which have not yet transmitted this notification at the time of entry into force of this Agreement shall be able to take part in the work of the Committee without voting rights for a period of six months following the entry into force of this Agreement.

3. For a period of six months following its entry into force, this Agreement shall be open for accession by the other European States which took part in the Ministerial Conference held in Brussels on 22 and 23 November 1971. The instruments of accession shall be deposited with the General Secretariat of the Council of the European Communities. A State which accedes to this Agreement shall become a contracting party within the meaning of Article 1 on the date of deposit of the instrument of accession.

4. The Secretary-General of the Council of the European Communities shall notify each of the contracting parties of the deposit of the notifications provided for in paragraph 1, of the date of entry into force of this Agreement and of the deposit of the instruments of accession provided for in paragraph 3.

Article 7

This Agreement, drawn up in a single original in the Danish, Dutch, English, French, German and Italian languages, each text being equally authentic, shall be deposited in the archives of the General Secretariat of the Council of the European Communities, which shall transmit a certified copy to each of the contracting parties.

*ANNEX A***Programmes covered by the Agreement**

1. Milk products
 - 1.1. Refrigeration
 - 1.2. Coagulation of milk proteins by heat treatment
 - 1.3. Analytical methodology including predictive tests
 2. Fruit and vegetables
 - 2.1. Effects of heat treatment
 3. Cereals
 - 3.1. Non-traditional heat treatment
 - 3.2. Effects of heat treatment on the biopolymers of cereals, especially with respect to lipid, starch and protein inter-reaction
 - 3.3. Effects of freezing and thawing on the quality of cereal-based foods
 4. Fish
 - 4.1. Heat treatment in relation to unused or under-used species and utilization of waste material
 - 4.2. Heat treatment and microbiological safety
 5. Meat
 - 5.1. Curing ingredients and their interaction in pasteurized and canned products
 - 5.2. Chilling and freezing of meat
 - 5.3. Heat-treatment processes and interactions with vegetable matter
 - 5.4. Thawing of meat
 6. Nutrition
 - 6.1. Heat-treatment processes and protein quality
 - 6.2. Heat treatment and polyunsaturated fat
 - 6.3. Nutritional consequences of the cooking of food
-

*ANNEX B***Terms of reference and composition of the Community—COST Concertation Committee on the effects of thermal processing and distribution on the quality and nutritive value of food**

1. The Committee shall:
 - 1.1. contribute to the optimum execution of the project by giving its opinion on all aspects of its progress;
 - 1.2. evaluate the results of the project and draw conclusions regarding their application;
 - 1.3. be responsible for the exchange of information referred to in Article 5 (1) of the Agreement;
 - 1.4. suggest guidelines to the project leader;
 - 1.5. have the right to set up a sub-committee in respect of each of the topics covered, as given in Annex A, to ensure that the project is properly implemented.
 2. The Committee's reports and opinions shall be forwarded to the States.
 3. The Committee shall be composed of one delegate from the Commission, as coordinator of the Community concerted action project, one delegate from each participating non-member State, one delegate from each Member State representing its national programme, and the project leader. Each delegate may be accompanied by experts.
-

*ANNEX C***Financing rules***Article 1*

These provisions lay down the financing rules referred to in Article 4 of the Agreement.

Article 2

At the beginning of each financial year, the Commission shall send to each of the participating non-member States a call for funds corresponding to its share of the annual coordination costs under the Agreement, calculated in proportion to the maximum amounts laid down in Article 4 of the Agreement.

This contribution shall be expressed both in European units of account and in the currency of the State concerned, the value of the European unit of account being defined in the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities and determined on the date of the call for funds.

Each participating non-member State shall pay its annual contribution to the coordination costs under the Agreement at the beginning of each year, and by 31 March at the latest. Any delay in the payment of the annual contribution shall give rise to the payment of interest by the participating non-member State concerned at a rate equal to the highest discount rate obtaining in the States on the due date. The rate shall be increased by 0.25 of a percentage point for each month of delay. The increased rate shall be applied to the entire period of delay.

Article 3

The funds paid by participating non-member States shall be credited to the concerted action project as budget receipts allocated to a heading in the statement of revenue of the budget of the Commission.

Article 4

The provisional schedule for the coordination costs referred to in Article 4 of the Agreement is annexed.

Article 5

The Financial Regulation in force applicable to the general budget of the European Communities shall apply to the management of the appropriations.

Article 6

At the end of each financial year, a statement of appropriations for the concerted action project shall be prepared and transmitted to the participating non-member States for information.

Annex

Multiannual schedule for the concerted action project: Effects of thermal processing and distribution
on the quality and nutritive value of food (COST project 91)

Budget Item 3371: Implementation of concerted action projects

(EUA)

	1980		1981		1982		Total	
	AC	AP	AC	AP	AC	AP	AC	AP
I. Initial estimate of overall requirements (figures appearing in the schedule of commitments and payments and in the table of equivalence given in Annex II to the Commission budget)								
— Staff	25 000	25 000	} 96 000		} 96 000		} 287 000	
— Administrative operating expenditure	39 000	39 000						
— Contracts	31 000	31 000						
Total (to be covered by appropriations entered in Item 3371)	95 000	95 000	96 000	96 000	96 000	96 000	287 000	287 000
II. Revised estimate of expenditure taking into account additional requirements arising from the accession of participating non-member States								
— Staff	25 000	25 000	} 96 000 + 2 x 8 000		} 96 000 + 2 x 8 000		} 287 000 + 2 x 24 000	
— Administrative operating expenditure	39 000	39 000						
— Contracts	31 000 + 2 x 8 000	31 000 + 2 x 8 000						
New total	95 000 + 2 x 8 000	95 000 + 2 x 8 000	96 000 + 2 x 8 000	96 000 + 2 x 8 000	96 000 + 2 x 8 000	96 000 + 2 x 8 000	287 000 + 2 x 24 000	287 000 + 2 x 24 000
III. Difference between I and II to be covered by contributions from participating non-member States	2 x 8 000	2 x 8 000	2 x 8 000	2 x 8 000	2 x 8 000	2 x 8 000	2 x 24 000	2 x 24 000

AC: Account credited.

AP: Account paid.